

---

**Belgische Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

---

GEWONE ZITTING 1997 - 1998 (\*)

27 MEI 1998

---

**WETSONTWERP**

**tot oprichting van de  
«Belgische Technische Coöperatie»  
in de vorm van een vennootschap  
van publiek recht**

---

**AMENDEMENTEN**

---

Nr. 25 VAN DE HEREN **DETIENNE EN  
VAN DIENDEREN**

Art. 6

**In paragraaf 1, voor het eerste lid het volgende  
lid invoegen :**

*«Elke opdracht van openbare dienst inzake  
ontwikkelingssamenwerking moet in de eerste plaats  
aan de administratie worden voorgesteld. Indien die  
in de onmogelijkheid verkeert die opdracht uit te  
voeren, moet ze dat kenbaar maken onder opgave van  
de redenen waarom ze daarvan afziet.  
Alleen in dat geval kan de minister van  
Ontwikkelingssamenwerking zich tot de BTC  
wenden.»*

---

*Zie:*

**- 1371 - 97 / 98 :**

- N<sup>o</sup> 1 : Wetsontwerp.
- N<sup>os</sup> 2 tot 4 : Amendementen.
- N<sup>o</sup> 5 : Advies van de Raad van State.
- N<sup>o</sup> 6 : Amendement.

---

(\*) Vierde zitting van de 49<sup>ste</sup> zittingsperiode

---

**Chambre des Représentants  
de Belgique**

---

SESSION ORDINAIRE 1997 - 1998 (\*)

27 MAI 1998

---

**PROJET DE LOI**

**portant création de la  
«Coopération Technique Belge»  
sous la forme d'une société de  
droit public**

---

**AMENDEMENTS**

---

N<sup>o</sup> 25 DE MM. **DETIENNE ET VAN DIENDEREN**

Art. 6

**Au § 1<sup>er</sup>, insérer l'alinéa suivant avant  
l'alinéa 1<sup>er</sup> :**

*«Toute tâche de service public de coopération au  
développement doit être proposée en premier lieu à  
l'Administration. Au cas où cette dernière est dans  
l'impossibilité de l'exécuter, elle est tenue de le notifier  
tout en présentant les motifs de son désistement.*

*Dans ce cas seulement, le ministre qui a la coopéra-  
tion au développement dans ses attributions pourra  
s'adresser au CTB.».*

---

*Voir:*

**- 1371 - 97 / 98 :**

- N<sup>o</sup> 1 : Projet de loi.
- N<sup>os</sup> 2 à 4 : Amendements.
- N<sup>o</sup> 5 : Avis du Conseil d'Etat.
- N<sup>o</sup> 6 : Amendement.

---

(\*) Quatrième session de la 49<sup>ème</sup> législature

Nr. 26 VAN DE HEREN DETIENNE EN VAN DIENDEREN

Art. 6

**In paragraaf 2, tussen de woorden «Indien de BTC» en het woord «weigert», de woorden «op uitdrukkelijk met redenen omklede gronden» invoegen.**

Nr. 27 VAN DE HEREN VERSNICK EN DE CROO

Opschrift

**In het opschrift de woorden «Belgische Technische Coöperatie» vervangen door de woorden «Belgische Technische Internationale Samenwerking».**

VERANTWOORDING

Internationale samenwerking geeft een betere omschrijving van de taken van het op te richten orgaan. Dit amendement moet desgevallend in de rest van de tekst worden doorgetrokken.

Nr. 28 VAN DE HEREN VERSNICK EN DE CROO

Art. 2

**In punt 2° de woorden «de minister onder wie de BTC ressorteert» vervangen door de woorden «de bevoegde minister».**

VERANTWOORDING

Dit is een meer geijkte en minder omslachtige formulering.

Nr. 29 VAN DE HEREN VERSNICK EN DE CROO

Art. 5

**In § 2, 3°, de woorden «en schuldvermindering met partnerlanden» weglaten.**

N° 26 DE MM. DETIENNE ET VAN DIENDEREN

Art. 6

**Au § 2, entre les mots «En cas de refus» et «de la CTB» insérer les mots «formellement motivé».**

TH. DETIENNE  
H. VAN DIENDEREN

N° 27 DE MM. VERSNICK ET DE CROO

Intitulé

**Dans l'intitulé, remplacer les mots «Coopération technique belge» par les mots «Coopération technique internationale belge».**

JUSTIFICATION

La dénomination que nous proposons correspond mieux à la nature des missions de l'organisme à créer. Il conviendrait, le cas échéant, d'appliquer également la modification proposée par le présent amendement dans le reste du texte.

N° 28 DE MM. VERSNICK ET DE CROO

Art. 2

**Dans le 2°, remplacer les mots «le ministre dont relève la CTB» par les mots «le ministre compétent».**

JUSTIFICATION

Cette formulation est plus conforme à l'usage et moins lourde.

N° 29 DE MM. VERSNICK ET DE CROO

Art. 5

**Au § 2, 3°, supprimer les mots «et d'allégement de la dette».**

## VERANTWOORDING

De schuldvermindering met partnerlanden ligt op een hoger niveau en heeft een dusdanige globale impact op de begroting dat ze best tot de directe bevoegdheid van de Staatssecretaris en het Bestuur blijft behoren.

G. VERSNICK  
H. DE CROO

Nr. 30 VAN DE HEER **VERSNICK**

Art. 5

**In § 2, 5°, de woorden** «, zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden van de Gemeenschappen» **vervangen door de woorden** «, in overleg met de gemeenschappen en zonder afbreuk te doen aan hun bevoegdheden».

## VERANTWOORDING

Gezien de bevoegdheden van de gemeenschappen inzake onderwijs, wordt het bilateraal beurzen- en stage-programma best in overleg tussen het federale en het gemeenschapsniveau gevoerd.

G. VERSNICK

Nr. 31 VAN DE HEREN **VERSNICK EN DE CROO**

Art. 5

**Paragraaf 2, 6°, aanvullen als volgt :**  
«of op eigen initiatief».

## VERANTWOORDING

De BTC moet ook op eigen initiatief voorstellen kunnen formuleren.

Nr. 32 VAN DE HEREN **VERSNICK EN DE CROO**

Art. 6

**Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :**

«Art. 6. — *Op gemotiveerd voorstel van het Bestuur kan de bevoegde minister de taken van openbare dienst, hierna bepaald, geval per geval voorstellen aan de BTC of aan derden in overeenstemming met de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten.*».

## JUSTIFICATION

L'allégement de la dette de pays partenaires se situe à un niveau plus élevé et a une incidence globale sur le budget telle qu'il est préférable qu'il continue de relever directement de la compétence du secrétaire d'Etat et de l'administration.

N° 30 DE M. **VERSNICK**

Art. 5

**Au § 2, 5°, remplacer les mots** «sans préjudice des compétences des communautés» **par les mots** «en concertation avec les communautés et sans préjudice de leurs compétences».

## JUSTIFICATION

Etant donné les compétences des communautés en matière d'enseignement, il est préférable que l'exécution du programme bilatéral de bourses et de stages fasse l'objet d'une concertation entre le niveau fédéral et le niveau communautaire.

N° 31 DE MM. **VERSNICK ET DE CROO**

Art. 5

**Compléter le paragraphe 2, 6°, comme suit :**  
«ou à l'initiative de celle-ci».

## JUSTIFICATION

La CTB doit également pouvoir formuler des propositions de sa propre initiative.

N° 32 DE MM. **VERSNICK ET DE CROO**

Art. 6

**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

«Art. 6. — *Sur proposition motivée de l'Administration, le ministre compétent peut proposer, au cas par cas, les tâches de service public ci-après définies à la CTB ou à des tiers, conformément à la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services.*».

VERANTWOORDING

Het is aan het Bestuur vast te stellen wanneer het deze taken niet kan uitvoeren. Daar voor deze taken anderen dan het BTC over competentie beschikken laat men best de concurrentie spelen en wordt de exclusieve toewijzing aan het BTC geschrapt en wordt de wet betreffende de overheid-sopdrachten gerespecteerd.

Nr. 33 VAN DE HEREN **VERSNICK EN DE CROO**

Art. 6

**Paragraaf 1, 2°, weglaten.**

VERANTWOORDING

De BTC kan niet tezelfdertijd rechter (controle en evaluatie) en partij (uitvoering van projecten en programma's) zijn. Dit zou tot concurrentievervalsing met de actoren in de indirect bilaterale en de multilaterale samenwerking kunnen leiden. Er bestaat trouwens een consensus om de controle en evaluatie aan de centrale beleidscel toe te vertrouwen.

Nr. 34 VAN DE HEREN **VERSNICK EN DE CROO**

Art. 6

**Paragraaf 1, 3°, weglaten.**

VERANTWOORDING

Er zijn andere instellingen die deze taak kunnen vervullen zodat hier best de concurrentie speelt en geen exclusieve toewijzing aan de BTC geschiedt.

Nr. 35 VAN DE HEREN **VERSNICK EN DE CROO**

Art. 7

**De volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A) tussen de woorden «mag de BTC» en «tevens» de woorden «, mits akkoord van de bevoegde minister,» invoegen;**

**B) het artikel aanvullen als volgt :**

*«en dat hiervoor een evenredige kostenaanrekening geschiedt».*

VERANTWOORDING

Het akkoord van de minister lijkt ons ook voor deze taken noodzakelijk om oneigenlijk gebruik te voorkomen.

JUSTIFICATION

Il appartient à l'Administration de déterminer les tâches qu'il lui est impossible d'exécuter. Etant donné que d'autres disposent de la compétence nécessaire pour l'exécution de ces tâches, il est préférable de laisser jouer la concurrence et de ne pas accorder d'exclusivité à la BTC. La loi relative aux marchés publics sera ainsi respectée.

N° 33 DE MM. **VERSNICK ET DE CROO**

Art. 6

**Supprimer le § 1<sup>er</sup>, 2°.**

JUSTIFICATION

La CTB ne peut être à la fois juge (contrôle et évaluation) et partie (exécution de projets et d'études), car cela pourrait fausser la concurrence avec les acteurs de la coopération bilatérale indirecte et multilatérale.

Il existe au demeurant un consensus visant à confier le contrôle et l'évaluation à la cellule centrale de politique.

N° 34 DE MM. **VERSNICK ET DE CROO**

Art. 6

**Supprimer le § 1<sup>er</sup>, 3°.**

JUSTIFICATION

Dès lors que d'autres organismes peuvent exécuter cette mission, il est préférable de faire jouer la concurrence et de ne pas accorder d'exclusivité à la CTB.

N° 35 DE MM. **VERSNICK ET DE CROO**

Art. 7

**Apporter les modifications suivantes :**

**A) entre les mots «la CTB pourra» et le mot «exécuter», insérer les mots «, moyennant l'accord du ministre compétent,»;**

**B) compléter cet article comme suit :**

*«et que les coûts en soient imputés proportionnellement».*

JUSTIFICATION

L'accord du ministre nous paraît également nécessaire en ce qui concerne ces tâches afin de prévenir les abus.

De kostenaanrekening is noodzakelijk om oneigenlijke subsidiëring te voorkomen.

**Nr. 36 VAN DE HEREN VERSNICK EN DE CROO**

**Art. 9**

**Dit artikel weglaten.**

**VERANTWOORDING**

Het is niet verantwoord dat door een cascade van participaties de uitvoering van de directe bilaterale samenwerking nog verder van het politiek besluitvormingsniveau zou worden verwijderd. Dit leidt immers tot ondoorzichtigheid.

**Nr. 37 VAN DE HEREN VERSNICK EN DE CROO**

**Art. 9**

**De volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A) In § 1 de woorden «De BTC kan» vervangen door de woorden «Mits akkoord van de bevoegde minister kan de BTC»;**

**B) § 1 aanvullen met het volgende lid :**

*«Voor deze participaties wordt een afzonderlijke boekhouding gevoerd. De afvaardiging door de BTC in de bestuursorganen van deze dochterondernemingen en de daaraan gekoppelde bezoldigingen worden aan de bevoegde minister ter informatie meegedeeld.»;*

**C) § 2 weglaten.**

**VERANTWOORDING**

Gezien de mogelijke repercussies op langere termijn moet de uitvoerende macht deze bevoegdheid behouden en kan het niet dat de raad van bestuur hierover bij eenvoudige meerderheid beslist.

Omwille van de controle is het noodzakelijk om een duidelijke lijn te trekken tussen de boekhouding van de BTC en die van de dochterondernemingen. Om oneigenlijk gebruik en belangenvermenging te voorkomen wordt de bevoegde minister geïnformeerd over afvaardigingen van de BTC in de bestuursorganen van de dochterondernemingen.

**G. VERSNICK  
H. DE CROO**

L'imputation des coûts est nécessaire pour prévenir toute subsidiation impropre.

**N° 36 DE MM. VERSNICK ET DE CROO**

**Art. 9**

**Supprimer cet article.**

**JUSTIFICATION**

Il n'est pas opportun qu'une prise de participations en cascade éloigne encore davantage l'exécution de la coopération bilatérale directe du niveau de la prise de décision politique. Cela entraînerait en effet un manque de transparence.

**N° 37 DE MM. VERSNICK ET DE CROO**

**Art. 9**

**Apporter les modifications suivantes :**

**A) au § 1<sup>er</sup>, entre les mots «La CTB peut» et les mots «prendre des participations», insérer les mots «, moyennant l'accord du ministre compétent»;**

**B) compléter le § 1<sup>er</sup> par l'alinéa suivant :**

*«Ces participations font l'objet d'une comptabilité distincte. Les noms des personnes déléguées par la CTB au sein des organes de direction de ces filiales sont communiqués au ministre pour information.»;*

**C) supprimer le § 2.**

**JUSTIFICATION**

Compte tenu des éventuelles repercussions à long terme, le pouvoir exécutif doit conserver cette compétence et il est inadmissible que le conseil d'administration décide à la majorité absolue en la matière.

Pour que le contrôle soit possible, il est nécessaire d'établir une distinction claire entre la comptabilité de la CTB et celle des filiales. Afin d'éviter toute pratique abusive et toute confusion d'intérêts, le ministre compétent est informé du nom des personnes déléguées par la CTB au sein des organes de direction des filiales.

Nr. 38 VAN DE HEER **VERSNICK**

Art. 12

**De woorden** «niet overdragen» **vervangen door de woorden** «enkel overdragen aan de gemeenschappen of de gewesten».

VERANTWOORDING

Gelet op de mogelijke evolutie van het Staatsbestel is het nuttig in deze mogelijkheid te voorzien.

G. **VERSNICK**

Nr. 39 VAN DE HEREN **VERSNICK EN DE CROO**

Art. 13

**De volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A) in § 1, eerste lid, tussen de woorden** «De statuten» **en** «van de BTC» **de woorden** «en de wijziging van de statuten» **invoegen;**

**B) in § 1, tussen het eerste en het tweede lid, het volgende lid invoegen :**

«Voor de wijziging van de statuten gebeurt dit op voorstel van de algemene vergadering van de BTC.»;

**C) § 2 weglaten.**

VERANTWOORDING

Daar de staat voor 100 % eigenaar is van de BTC behoort de belangrijke bevoegdheid inzake wijziging van de statuten toe aan de politiek verantwoordelijke en niet aan de gevolmachtigden van de bevoegde minister.

Nr. 40 VAN DE HEREN **VERSNICK EN DE CROO**

Art. 15

**In § 1, de woorden** «artikelen 5 en 6» **vervangen door de woorden** «artikelen 5, 6 en 7».

VERANTWOORDING

Ook voor de taken ten gunste van een andere dan de federale overheid moeten de bijzondere regels en voorwaarden in het beheerscontract worden vastgelegd.

N° 38 DE MM. **VERSNICK ET DE CROO**

Art. 12

**Remplacer les mots** «ne peut céder» **par les mots** «ne peut céder qu'aux communautés ou aux régions».

JUSTIFICATION

Il est utile de prévoir cette possibilité, car il est possible que l'Etat évolue encore sur le plan institutionnel.

N° 39 DE MM. **VERSNICK ET DE CROO**

Art. 13

**Apporter les modifications suivantes :**

**A) dans le § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, entre les mots** «Les statuts de la CTB» **et le mot** «stipuleront», **insérer les mots** «et toute modification de ceux-ci»;

**B) dans le § 1<sup>er</sup>, entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2, insérer l'alinéa suivant :**

«Pour la modification des statuts, cela se fait sur proposition de l'assemblée générale de la CTB.»;

**C) supprimer le § 2.**

JUSTIFICATION

L'Etat détenant la totalité du capital de la CTB, c'est au responsable politique, et non aux délégués du ministre compétent, que le pouvoir, important, de modifier les statuts doit être confié.

N° 40 DE MM. **VERSNICK ET DE CROO**

Art. 15

**Dans le § 1<sup>er</sup>, remplacer les mots** «les articles 5 et 6» **par les mots** «les articles, 5, 6 et 7».

JUSTIFICATION

Les tâches exécutées pour une autorité autre que l'autorité fédérale devront également satisfaire aux règles et conditions spéciales prévues au contrat de gestion.

Nr. 41 VAN DE HEREN **VERSNICK EN DE CROO**

Art. 15

**Tussen de woorden** «regelt» **en** «de volgende aangelegenheden» **de woorden** «*ten minste*» **invoegen.**

VERANTWOORDING

Er wordt best aangegeven dat de opsomming niet limitatief is en dat het beheerscontract ook andere aangelegenheden kan regelen.

Nr. 42 VAN DE HEREN **VERSNICK EN DE CROO**

Art. 15

**In § 2, 3°, de woorden** «artikel 6» **vervangen door de woorden** «*artikel 7*».

VERANTWOORDING

Daar deze aangelegenheid voor de toepassing van art. 6 reeds wordt geregeld in punt 2°, veronderstellen we dat men in punt 3° de toepassing van artikel 7 bedoeld.

G. VERSNICK  
H. DE CROO

N° 41 DE MM. **VERSNICK ET DE CROO**

Art. 15

**Au § 2, entre le mot** «règle» **et les mots** «les matières suivantes», **insérer les mots** «au moins».

JUSTIFICATION

Il est préférable d'indiquer que cette énumération n'est pas limitative et que le contrat de gestion peut également régler d'autres matières.

N° 42 DE MM. **VERSNICK ET DE CROO**

Art. 15

**Au § 2, 3°, remplacer les mots** «l'article 6» **par les mots** «*l'article 7*».

JUSTIFICATION

Etant donné que la matière réglée au 2° est visée à l'article 6, nous supposons que celle qui est réglée au 3° est visée à l'article 7.